

УДК 930.85

<https://doi.org/10.33619/2414-2948/97/58>

НЕКОТОРЫЕ ЭЛЕМЕНТЫ КЫРГЫЗСКОЙ НАЦИОНАЛЬНОЙ ОДЕЖДЫ БЕЛДЕМЧИ КАК ВОПЛОЩЕНИЕ ЭТНОКУЛЬТУРНОГО КОДА

©*Бектурова А. А.*, ORCID: 0000-0003-4284-4044, канд. филол. наук, Кыргызско-Турецкий университет «Манас», г. Бишкек, Кыргызстан, anarkan.bekturova@manas.edu.kg

©*Байгобылова Г. А.*, ORCID: 0000-0003-2204-1914, Кыргызско-Турецкий университет «Манас», г. Бишкек, Кыргызстан, gulnara.baygobylova@manas.edu.kg

SOME ELEMENTS OF BELDEMCHI KYRGYZ NATIONAL DRESS AS AN EMBODIMENT OF THE ETHNOCULTURAL CODE

©*Bekturova A.*, ORCID: 0000-0003-4284-4044, Ph.D., Kyrgyz-Turkish Manas University, Bishkek, Kyrgyzstan, anarkan.bekturova@manas.edu.kg

©*Baigobylova G.*, ORCID: 0000-0003-2204-1914, Kyrgyz-Turkish Manas University, Bishkek, Kyrgyzstan, gulnara.baygobylova@manas.edu.kg

Аннотация. Кыргызская национальная одежда белдемчи играет важную роль в передаче этнокультурного кода, отражая богатую историю и традиции этноса. В данной статье исследуются различные аспекты белдемчи и их символическое значение. Одним из ключевых элементов является вышивка, которая передает уникальные мотивы и узоры, имеющие глубокий символический смысл. Каждый узор в вышивке белдемчи имеет свою историю и символизирует определенные ценности и представления этнической культуры. Использование традиционных материалов, таких как хлопок, шелк или лен, также имеет важное значение. Это не только делает одежду уникальной и неповторимой, но и подчеркивает связь с природой и традициями этноса. Белдемчи также играет важную роль в сохранении и передаче культурных традиций. Мастера, создающие белдемчи, передают свое мастерство и знания следующим поколениям, сохраняя уникальные техники и традиции. Это помогает сохранить и укрепить культурное наследие народа. В заключение белдемчи является важной составляющей культуры, отражающей историю, традиции и ценности этноса. Вышивка, использование традиционных материалов и передача мастерства — все эти элементы помогают воплотить этнокультурный код и сохранить богатое культурное наследие Кыргызстана.

Abstract. The beldemchi Kyrgyz national dress plays an important role in transmitting the ethno-cultural code, reflecting the rich history and traditions of the ethnic group. Article explores various aspects of the beldemchi and their symbolic meaning. One of the key elements is embroidery, which conveys unique motifs and patterns that have deep symbolic meaning. Each pattern in beldemchi embroidery has its own history and symbolizes certain values and representations of the ethnic culture. The use of traditional materials such as cotton, silk or linen is also important. This not only makes the clothes unique and special, but also emphasizes the connection with nature and the traditions of the ethnic group. Beldemchi also plays an important role in the preservation and transmission of cultural traditions. The craftsmen who create beldemchi hand down their skills and knowledge to the next generations, preserving unique techniques and traditions. This helps to preserve and strengthen the cultural heritage of the people. In conclusion, beldemchi is an important component of culture, reflecting the history, traditions and values of the ethnos. Embroidery, the use of traditional materials and the transmission of skills — all these

elements help to embody the ethno-cultural code and preserve the rich cultural heritage of Kyrgyzstan.

Ключевые слова: белдемчи, бадам, узоры, код, лингвокультура, орнамент.

Keywords: beldemchi, badam, patterns, code, linguo-culture, ornamentation.

Традиционное искусство обладает бесценной ценностью. Оно тесно переплетено с историей развития культуры определенного этноса, оно содержит в себе огромный опыт, кропотливый, настойчивый труд множества поколений сохраняя свою актуальность и в наши дни, являясь своего рода сокровищницей, из которой современное искусство черпает лучшие средства художественной выразительности [1]. Каждая национальная культура отличается специфическими языковыми образами, символами, образующие особый код культуры, с его помощью носитель языка описывает окружающий его мир, используя его в интерпретации своего внутреннего мира. Традиционная философия коренных жителей Кыргызстана всегда акцентировала важность связи между природой и человеком. Кыргызы вели кочевой образ жизни, перегоняя стада со сменой природы из одного пастбища на другую, и спускаясь в долины на зимовье. Великий эпос «Манас» является неувядающим вкладом кыргызов в мировую культуру. Еще одним важным элементом культурного наследия является национальное декоративно-прикладное искусство, орнаментальное искусство, в котором отражены все аспекты и элементы кыргызской национальной культуры формируя этнокультурный код кыргызского народа для передачи следующим поколениям. Особенности кочевого образа жизни кыргызского народа отразились в национальной одежде. Во-первых, одежда должна была быть легкой и удобной, чтобы в ней можно было комфортно передвигаться верхом на лошади. Во-вторых, одежда должна была быть прочной, но незамысловатой, чтобы ее можно было без труда изготовить в натуральном хозяйстве. В-третьих, она должна надежно защищать человека от холодов, что немаловажно в условиях горного климата. Основными материалами для изготовления одежды были грубая шерсть, войлок, шкуры и кожа домашних животных [2].

Традиционная женская одежда состояла из длинной белой рубахи или платья (көйнөк) и длинных шаровар. Молодые женщины носили безрукавки из цветного бархата — чыптама. Замужние женщины носили распашную юбку с мехом и узорной вышивкой — белдемчи. Национальная одежда является важной частью культурного наследия каждой страны. Она отражает историю, традиции и ценности этноса, и позволяет нам погрузиться в мир уникальных народных обычаев. Белдемчи — это этническая женская юбка с разрезом от пояса. Однако за таким простым определением скрываются все слои киргизской культуры — яркой, многогранной и глубокой. Немало трудов посвящено белдемчи [3-7]. Этнограф Клавдия Ивановна Антипина многие годы изучала быт, нравы и культуру кыргызского народа и в своих трудах она оставила ценную информацию о белдемчи, которой до сих пор пользуются многие специалисты. Вслед за Антипиной Е. И. Махова, участник археолого-этнографической экспедиции, тоже посвятила свою работу исследованиям отличительных особенностей в культуре южных и северных кыргызов. Н. С. Момунбаева в своей работе описывает способ надевания и ношения белдемчи и т. д. Белдемчи является одним из древнейших видов женской одежды кыргызской женщины. Она передавалась по наследству от матери к дочери. Существовал обычай: когда молодая женщина, будучи замужем, рожала первенца, ее родители приносили в подарок бешик (колыбель) и белдемчи. Причем до

замужества и рождения первого ребенка надевать такую юбку не было принято. Название белдемчи произошло от слова «бел» - пояс. После родов ослабленный организм женщины нуждался в защите от холода, от нагрузки на поясницу. Кроме этого, белдемчи выполнял функцию послеродового бандажа. Само слово «Белдемчи» несет в себе высоко положительную коннотацию, о чем обсуждалось на одном из наших работ [5]. Белдемчи символизировал здоровье женщины — как залог здоровья всего рода.

Женщины всегда были женщинами, поэтому белдемчи не только согревало их, но и со временем превратилось в украшение. Для изготовления белдемчи выбирались красивые ткани, зажиточные люди могли себе позволить бархат или шелк с отделками из шкуры выдры. Такая одежда всегда расшивалась узорами только вручную. Кыргызский традиционный орнамент — это многосоставное повествование, стоящее на грани между рисунком и сюжетно-символическим письмом. Вышивальщицы, подобно манасчи (сказительницы эпоса Манас), увлеченно и самозабвенно культивировали текст декоративного эпоса. Кыргызская вышивка выполнялось по старинной технике «керме» — вышивка крючком. В национальной вышивке очень много разновидностей, к шедеврам вышивального искусства относятся старинные вышивки швом терскайык [7].

В этих вышивках иные материалы — бязь, шелковые или тончайшие шерстяные нити, иные орнаментальные мотивы, иные масштабы. Подобные вышивки являются уникальными историческими памятниками, характеризующими культуру женского национального искусства. Каждый узор в вышивке белдемчи имеет свою историю и олицетворяет определенные ценности и представления этноса. Например, узор в виде цветка может символизировать красоту и жизненную энергию, а узор в виде птицы - свободу и гармонию с природой. Вышивка белдемчи — это не только элемент декора, но и способ передачи и сохранения этнокультурного кода. Особенное внимание уделялось усиленному декорированию пояса белдемчи, в области поясницы и малого таза, где находятся детородные органы женщины. Приведенные узоры имеют форму миндаля «бадам», своей формой напоминает женскую матку, которое имеет сакральное значение, т.е. символизирует плодородие (Рисунок 1).



Рисунок 1.



Рисунок 2.



Рисунок 3.

Умай эне — образ женского божества Матери природы — (мифическое женское божество, охраняющее младенцев, похожее на сказочную птицу, живущую в воздухе) (Рисунок 2).

Треугольный амулет — его сакральное значение — это оберег от злых духов и сил, защищает его носителя от бед и злых сил. Используется среди других мотивов в круге, квадрате, в качестве каймы по краям изделий (Рисунок 3).



Рисунок 4. Анар – это символ плодородия и единства, счастливой семейной жизни

Центральное поле изделия украшено орнаментальной розеткой, в середине которой изображен узор «төрт мүйүз», окруженный мотивами «бадам» и «гул», а узор «кыял» окаймляет розетку. Цветовая гамма орнаментов несла семиотический смысл: так, сочетание белого и черного считалось важным для привлечения богатства, а красный цвет обозначал жизнь, силу природы и защиту от заболеваний крови (Рисунок 4). Желтый цвет символизировал защиту от различных заболеваний внутренних органов. Главным занятием кочевников было скотоводство. Баран, как спокойное и кроткое животное, питающееся только травой, вызывал уважение и благодарность у кочевников. Баран был необходим для поддержания жизни кочевника (Рисунок 5).

Частое изображение бараньих рогов в изделиях и предметах декоративно-прикладного искусства символизировало пожелание материального благополучия в семье. Кроме пищи, баран давал сырье: шерсть, кожу, кости и т. д., которое безотходно использовалось для одежды, домашней утвари и утепления жилища внутри и снаружи.



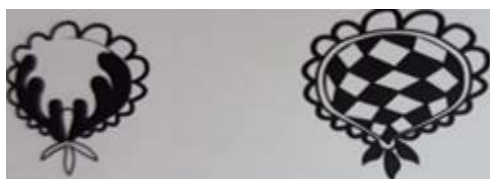
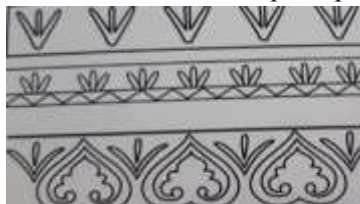
Рисунок 5. Рога горного барана

Орнамент кыргызского народа имеет столь же грандиозное значение, как и эпос «Манас». Кыргызская орнаментика давно привлекала внимание, однако специальные научные исследования были начаты только в начале XX века [7].

Ценные публикации кыргызских орнаментов содержатся в трудах А. Фельрекзама. А. Бобринский в своих работах стремился расшифровать первоначальный смысл древних орнаментальных образов [5, 6].

ОСНОВНЫЕ УЗОРЫ И ОРНАМЕНТЫ ИСПОЛЬЗУЕМЫЕ ДЛЯ ДЕКОРА БЕЛДЕМЧИ

Узоры, орнаменты



значение

КАРГА ТЫРМАК — когти птицы (вороны) — напоминает отпечаток трехногой лапы, часто размещается в центре розетки, часто дополняет другие мотивы, располагается в центре или по бокам розетки, в углы вышивки

КЫАЛ — фантазия (воображение) — применяется в вышивке различными ветками

КООКОР — кожаный сосуд для кумыса

АНАР — плод граната — символ плодородия и единства, счастливой семейной жизни

ЦВЕТОК — располагается как по кругу, так и по краю, как основной узор и в композиции с другими орнаментами. Символ красоты и жизненной энергии

БАДАМ — плоды миндаля — в Кыргызстане обычно употребляются парами и часто срастаются, образуя одну фигуру с расходящимися завитками, также часто заполняют розетки. Этот орнамент имеет сакральное значение: плодородие, крепкая семья, здоровые дети

УМАИ ЭНЕ — образ женского божества Матери-природы — Умай Эне (мифическое женское существо, защищающее младенцев, похожее на сказочную птицу, живущую в воздухе)

В трудах А. Касиевой и Ш. К. Монолдорова проанализированы кыргызские орнаменты на войлоке, дереве и других материалах. В свою очередь Ш. К. Монолдоров расшифровывает каждый элемент узоров на *шырдаке*, *ала-кийизе* и *туш-кийизе* (кыргызские национальные ковры из войлока).

С давних времен жители Кыргызстана считали, что узоры обладают живой силой и несут важную информацию. Поэтому их называли «живыми узорами», которые мог расшифровать знающий человек. Однако, в настоящее время не многие могут прочесть или понять смысл орнаментов, результат опроса среди населения показал, что на сегодняшний день кыргызские узоры и орнамент являются только декором и украшением и на национальных одеждах можно увидеть разного рода узоров и орнаментов. Это могут быть орнаменты геометрического, растительного, космогонического, животного, зооморфного и т.д. видов. Но некоторые элементы, все-таки, сберегли свое значение, которые имеют глубокое символическое значение и связаны с историей, традициями и верованиями кыргызского народа.

Итак, национальная одежда является одним из важных элементов этнокультурного наследия народов, узоры, ткани, форма и стиль помогают сохранить и передать традиции, историю и ценности народа. Они являются ключевыми символами этнокультурного кода, которые и по сей день кыргызский народ сохраняет и развивает.

Список литературы:

1. Абрамзон С. М. Киргизы и их этногенетические и историко-культурные связи. Фрунзе : Кыргызстан, 1990. 480 с.
2. Антипина К. И. Особенности материальной культуры и прикладного искусства южных киргизов. Фрунзе: Изд-во АНТКирг. ССР. 1962.
3. Махова Е. И. Материальная культуура киргизов как источник изучения их этногенеза // Труды Киргизской археолого-этнографической экспедиции. 1959. С. 44-58.
4. Kasieva A. Symbolic analysis and classification of kyrgyz patterns and ornaments // Electronic Turkish Studies. 2015. V. 10. №4. <http://dx.doi.org/10.7827/TurkishStudies.7793>
5. Monoldorov, Sheishenbek K. (1993). *Kyrgyzdyn Uluttuk Oyum-Chijimderi*. Bishkek: Kesip, 136 p.
6. Жоробекова Э. Ж., Токтосунова А. И., Токтосунова Г. И. Наследие кыргызов в контексте культурного разнообразия или Горный оазис на Великом шёлковом пути. Бишкек, 2008.
7. Cumaliyeva G., Kasiyeva A. Socio-Cultural Analysis of the Script "Kyrgyz Wedding" // Bilig. 2019. №89. P. 55-76.

References:

1. Abramzon, S. M. (1990). *Kirgizy i ih jetnogeneticheskie i istoriko-kul'turnye svjazi*. (in Russian).
2. Antipina, K. I. (1962). *Osobennosti material'noj kul'tury i prikladnogo iskusstva juzhnyh kirgizov*. Frunze. (in Russian).
3. Mahova, E. I. (1959). *Material'naja kul'tuura kirgizov kak istochnik izuchenija ih jetnogeneza*. *Trudy Kirgizskoj arheologo-jetnograficheskoj jekspedicii*, 44-58. (in Russian).
4. Kasieva, A. (2015). Symbolic analysis and classification of kyrgyz patterns and ornaments. *Electronic Turkish Studies*, 10(4). <http://dx.doi.org/10.7827/TurkishStudies.7793>
5. Monoldorov, Sheishenbek K. (1993). *Kyrgyzdyn Uluttuk Oyum-Chijimderi*. Bishkek:

6. Zhorobekova, Je. Zh., Toktosunova, A. I., & Toktosunova, G. I. (2008). Nasledie kyrgyzov v kontekste kul'turnogo raznoobrazija ili Gornyj oazis na Velikom shjolkovom puti. Bishkek. (in Russian).

7. Cumaliyeva, G., & Kasiyeva, A. (2019). Socio-Cultural Analysis of the Scrip "Kyrgyz Wedding". *Bilig*, (89), 55-76.

*Работа поступила
в редакцию 14.11.2023 г.*

*Принята к публикации
20.11.2023 г.*

Ссылка для цитирования:

Бектурова А. А., Байгобылова Г. А. Некоторые элементы кыргызской национальной одежды белдемчи как воплощение этнокультурного кода // Бюллетень науки и практики. 2023. Т. 9. №12. С. 416-422. <https://doi.org/10.33619/2414-2948/97/58>

Cite as (APA):

Bekturova, A., & Baigobylova, G. (2023). Some Elements of Beldemchi Kyrgyz National Dress as an Embodiment of the Ethnocultural Code. *Bulletin of Science and Practice*, 9(12), 416-422. (in Russian). <https://doi.org/10.33619/2414-2948/97/58>